



SIXTOL

DESIGNED QUALITY

Free-wheeling hubs AVM / EN

Volnoběžky AVM / CZ

Voľnobežky AVM / SK

Freilaufnaben AVM / DE

Cubos de roda livre AVM / PT

Mozzi a ruota libera AVM / IT

Bujes de rueda libre AVM / ES

Moyeux à roue libre AVM / FR

AVM500

AVM

Instructions for use
Návod k použití
Návod na použitie
Gebrauchsanweisung
Instruções de uso
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso
Mode d'emploi

Instructions for use

OPERATION

2 Wheel Drive (4X2)

- Turn the control dial counterclockwise - using fingers only - to the 4X2 position.
- The front wheels are now completely disengaged from the transmission.

4 Wheel Drive (4X4)

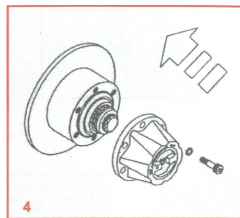
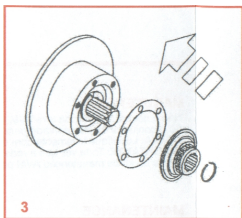
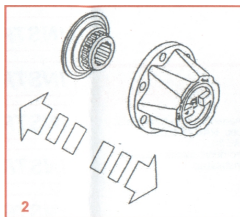
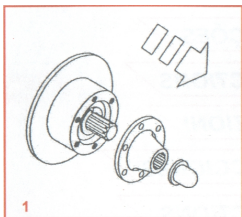
- Turn the control dial clockwise - using fingers only - to the 4X4 position. The front drive now operates precisely as before the free wheel hubs were installed.

MAINTENANCE

- None required. AVM Free-Wheeling Hubs are permanently lubricated. In case it is necessary to disassemble unit for inspection, NEVER USE GREASE. Wash components with kerosene and lubricate lightly with SAE 30 oil.
- **IMPORTANT:** Every time hubs are disassembled for vehicle maintenance, make sure parts supplied in AVM service kit are used for re - installation.

INSTALLATION

1. Front Wheels, remove bolts and drive flange, taking off snap-ring or nut (if any) from axle shaft.
2. With control dial in 4x2 position, separate both assemblies.
3. Install the internal unit on the vehicle wheel hub with the gasket positioned. Reassemble the vehicle's snap-ring in the driving shaft.
4. Install the free wheel hub's body with bolts and washers, tightening in accordance with vehicle manufacturer's specifications.



Návod k použití

PROVOZ

Pohon na dvě kola (4X2)

- Otočte ovládací knoflík proti směru hodinových ručiček - pouze pomocí prstů - do polohy 4X2.
- Přední kola jsou nyní zcela odpojena od převodovky.

Pohon na čtyři kola (4X4)

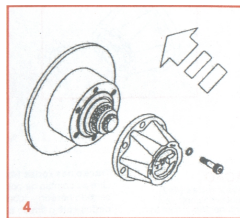
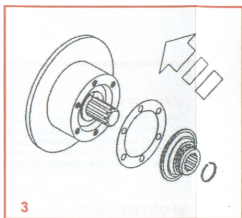
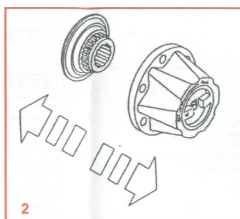
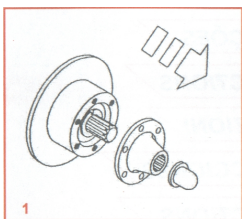
- Otočte ovládací knoflík ve směru hodinových ručiček - pouze prsty - do polohy 4X4. Přední pohon nyní funguje přesně jako před instalací volnoběžek.

ÚDRŽBA

- Není potřeba. Volnoběžky AVM jsou permanentně promazávány. V případě, že je potřeba volnoběžku rozebrat, NIKDY NEPOUŽÍVEJTE MAZIVO. Jednotlivé části můžete opláchnout petrolejem a lehce promazat olejem s viskozitou SAE 30.
- **DŮLEŽITÉ:** Pokaždé, když jsou volnoběžky rozebrány kvůli údržbě vozidla, ujistěte se, že pro novou instalaci jsou použity originální díly dodávané v servisní sadě AVM.

MONTÁŽ

1. Přední kola, odstraňte šrouby a hnací přírubu, sundejte snap-kroužek nebo matici (pokud existuje) z hřídele nápravy.
2. S ovládacím knoflíkem v poloze 4x2 povolte šrouby a oddělte obě části.
3. Na náboj kola vozidla nainstalujte vnitřní část volnoběžky včetně těsnění. Na hřídel nápravy namontujte také pojistný snap-kroužek vozidla.
4. Namontujte tělo volnoběžky pomocí šroubů a podložek a dotáhněte je podle specifikací výrobce vozidla.



Návod na použitie

PREVÁDZKA

Pohon na dve kolesá (4X2)

- Otočte ovládací gombík proti smeru hodinových ručičiek - iba pomocou prstov - do polohy 4X2.
- Predné kolesá sú teraz úplne odpojená od prevodovky.

Pohon na štyri kolesá (4X4)

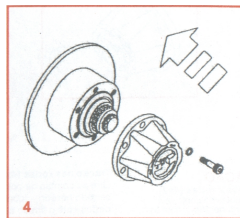
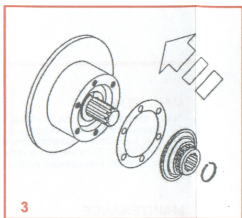
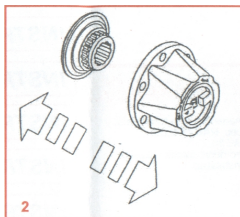
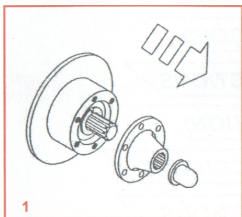
- Otočte ovládací gombík v smere hodinových ručičiek - iba pomocou prstov - do polohy 4X4. Predný pohon teraz funguje presne ako pred inštaláciou voľnobežiek.

ÚDRŽBA

- Nie je potreba. Voľnobežky AVM sú permanentne premazávané. V prípade, že je potreba voľnobežku rozobrať, NIKDY NEPOUŽÍVAJTE MAZIVO. Jednotlivé časti môžete opláchnuť petrolejom a zľahka premazať olejom s viskozitou SAE 30.
- **DÔLEŽITÉ:** Vždy, keď sú voľnobežky rozobrané kvôli údržbe vozidiel, uistite sa, že pre novú inštaláciu sú použité originálne diely dodávané v servisnej sade AVM.

MONTÁŽ

1. Predné kolesá, odstráňte skrutky a hnacie prírubu, zložte snap-krúžok alebo maticu (ak existuje) z hriadeľa nápravy.
2. S ovládacím gombíkom v polohe 4x2 povoľte skrutky a oddelíte obe časti.
3. Na náboj kolesa vozidla nainštalujte vnútornú časť voľnobežky vrátane tesnenia. Na hriadeľ nápravy namontujte tiež poistný snap-krúžok vozidla.
4. Namontujte telo voľnobežky pomocou skrutiek a podložiek a dotiahnite ich podľa špecifikácií výrobcu vozidla



Gebrauchsanweisung

INBETRIEBNAHME

2 Rad-Antrieb (4X2)

- Kontrolldeckel im Gegen-Uhrzeigersinn mit den fingern bis zum Anschlag drehen (Stellung 4X2) - Die Vorderräder sind jetzt ganz vom getriebe abgeschaltet.

4 Rad-Antrieb (4X4)

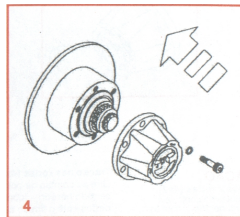
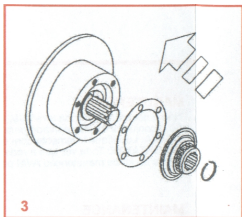
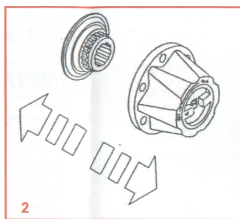
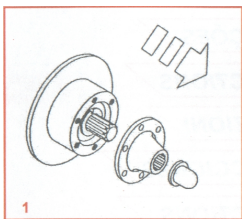
- Kontrolldeckel mit den Fingern bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen (Stellung 4X4) - Der Vorderradantrieb funktioniert jetzt genau wie vor dem Einbau der Freilaufnabe.

WARTUNG

- Nicht erforderlich. Die Freilaufnabe ist dauergeschmiert. Wenn der Einsatz zur Kontrolle zerlegt wird, KEIN SCHMIERFETT BENUTZEN. Sondern nur mit oel SAE 30 leicht einölen.
- **ACHTUNG-WICHTIG:** Bei Zerlegung der Freilaufnaben zur Fahrzeugkontrolle, immer nur AVM Service kit Ersatzteile benutzen.

ANBRINGUNG

1. Vorderräder, den Flansch durch Lösen der Schrauben entfernen und - falls vorhanden - den Sicherungsring oder die Mutter des Achsschenkels abnehmen.
2. Kontrolldeckel auf 4X2 stellen, Freilaufdeckelschrauben lösen, und die zwei Nebenaggregate demontieren.
3. Installieren Sie die interne Einheit mit positionierter Dichtung an der Radnabe des Fahrzeugs. Den Sprengring des Fahrzeugs wieder in die Antriebswelle einbauen.
4. Die Karosserie der Freilaufnabe mit Schrauben und Unterlegscheiben einbauen und gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers festziehen.



Instruções de uso

OPERAÇÃO

Tração nas 2 rodas (4X2)

- Gire as calotas de controle no sentido anti-horário - com os dedos - até o fim do curso (indicação 4X2).
- As rodas dianteiras estão agora completamente desligadas da transmissão.

Tração nas 4 rodas (4X4)

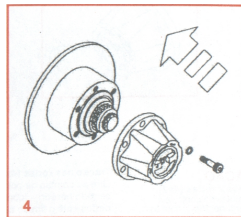
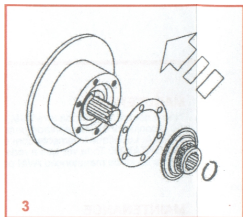
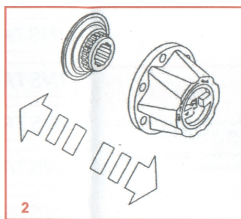
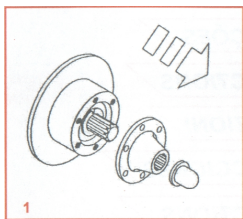
- Gire as calotas de controle no sentido horário - com os dedos - até o fim do curso (indicação 4X4). A tração dianteira funciona agora exatamente como antes de instalar a roda livre.

MANUTENÇÃO

- Não é necessário. A roda livre AVM é permanentemente lubrificada. Quando for necessário desmontar o conjunto para revisões, NUNCA UTILIZE GRAXA; lave os componentes com querosene e lubrifique-os leve, com óleo SAE 30.
- **IMPORTANTE:** Toda vez que a roda livre for desmontada utilize as peças do kit de manutenção AVM para reinstalação.

COLOCAÇÃO

1. Rodas dianteiras, retire a flange soltando os parafusos e retirando o anel de trava ou porca (se houver) da ponta do eixo.
2. Com a calota de controle controle na posição 4x2, separe os dois sub-conjuntos.
3. Instale o sub-conjuntos interno no cubo da roda, com a junta posicionada. Recoloque o anel de trava da ponta de eixo do veículo.
4. Instale o corpo principal da roda livre com os parafusos e arruelas. Aparte-os firmemente, observando a especificação do fabricante de veículo.



Istruzioni per l'uso

FUNZIONAMENTO

Trazione 2 ruote (4X2)

- Girare il disco di controllo in senso anti-orario - con la dita - fino alla posizione 4X2.
- Le ruote anteriori sono completamente libere dalla trasmissione.

Trazione 4 ruote (4X4)

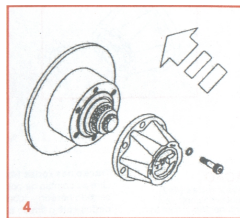
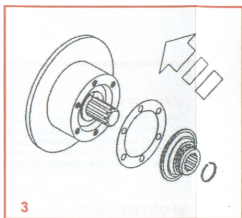
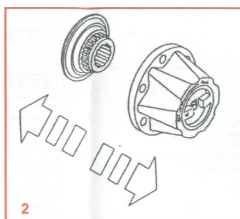
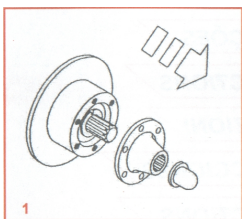
- Girare il disco di controllo nel senso orario - con la dita - fino alla posizione 4X4.
- La trazione anteriore funziona ora esattamente come prima di installare il mozzo a ruota libera.

MANUTENZIONE

- Non é necessaria. I mozzi AVM sono sempre lubrificati.
- In caso di smontaggio per un'ispezione, **NON USATE MAI GRASSO**. Lavate e lubrificate i componenti leggermente con olio SAE 30.
- **IMPORTANTE:** In caso di smontaggio dei mozzi per servizi di manutenzione del veicolo, rimontandoli, usate sempre i componenti forn nel "Service Kit" AVM.

MONTAGGIO

1. Ruote Anteriori, togliere la flangia allentando i bulloni e togliendo l'anello di fermo o dado (si c'è) dalla punta dell'albero.
2. Con il disco di controllo nella posizione 4x2, separare le due parti.
3. Installare la parte interna del mozzo della ruota con la guarnizione posizionata. Ricolocare l'anello di fermo sull'asse del veicolo.
4. Installare il corpo principale della ruota liberaventi avvitando o bulloni secondo le specificazioni del fabbricante del veicolo.



Instrucciones de uso

OPERACIÓN

Tracción 2 ruedas (4X2)

- Gire los diales de control en el sentido anti-horario - con los dedos - hasta el fin del curso (indicación 4X2).
- Las ruedas delanteras está ahora completamente desconectadas de la transmisión.

Tracción 4 ruedas (4X4)

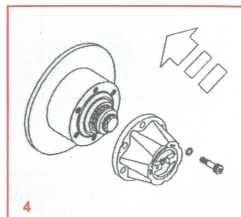
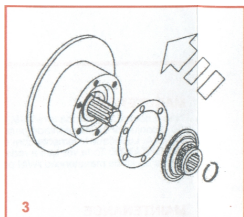
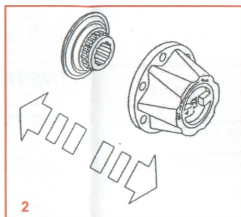
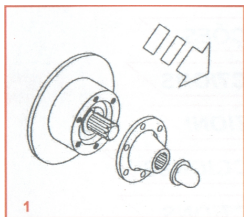
- Gire los diales en el sentido horario - con los dedos - hasta el fin del curso (indicación 4X4). La tracción delantera funciona ahora exactamente como antes de instalar la rueda libre.

MANTENIMIENTO

- No es necesario. La rueda libre AVM es permanentemente lubricada. Cuando necesario desmontar el conjunto para inspección, NUNCA UTILIZE GRASA; Lave los componentes con querosene y lubríquelos ligeramente con aceite SAE 30.
- **IMPORTANTE:** Siempre que la unidad rueda libre sea desmontada, utilice los componentes del service kit AVM para su re-instalación.

COLOCACIÓN

1. Ruedas Delanteras, retire el flange soltando los pernos y retirando el anillo de traba o tuerca (si tiene) de la punta de eje.
2. Con el disco de control en la posición 4x2, separe los dos sub-conjuntos.
3. Instale el sub-conjunto interno en el cubo de la rueda, con el empaque posicionado. Recoloque el anillo de traba en el eje del vehículo.
4. Instale el cuerpo principal de la rueda libre con las arandelas y los pernos, apretando estos últimos según la especificación del fabricante del vehículo.



Mode d'emploi

OPÉRATION

Traction 2 roues (4X2)

- Tourner le dial contrôle dans le sens contre-horaire - avec les doigts - jusqu'à l'arrêt (position 4X2).
- Les roues avant sont maintenant complètement débrayées de la transmission.

Traction 4 roues (4X4)

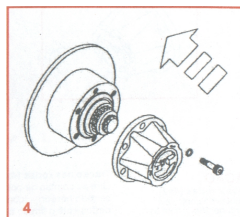
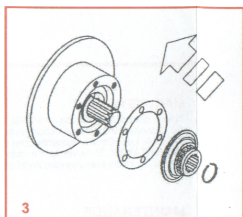
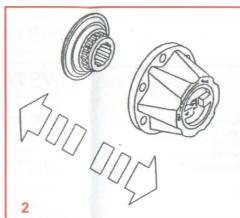
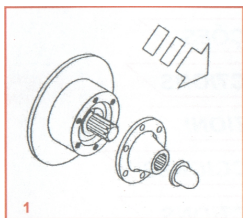
- Tourner le dial contrôle dans le sens horaire - avec les doigts - jusqu'à l'arrêt (position 4X4). La traction opère maintenant comme avant le montage des moyeux à roue libre.

ENTRETIEN

- Pas nécessaire. Les moyeux à roue libre AVM sont de lubrification continue. Si l'ensemble est démonté pour inspection, N'UTILISEZ JAMAIS DE LA GRAISSE; mais lavez et lubrifiez les composants légèrement avec de l'huile SAE 30.
- **IMPORTANT:** En démontant les moyeux à roue libre pour services de manutention, en les remontant, employer toujours les pièces fournis dans le kit de manutention AVM.

MONTAGE

1. Roues Avant, retirer la flasque, dévissant les boulons et enlever la rondelle d'arrêt où l'écrou - dans le cas où il existe - de la fusée d'essieu.
2. Avec le disque de contrôle dans la position 4x2, separer les deux parts.
3. Place la parte interne dans le moyeu de la roue libre avec sa joint. Replacer la rondelle d'arrêt sur l'axe du véhicule.
4. Installer le corps principal du moyeu à roue libre avec les rondelles et les boulons, en vissant ceux-ci selon les spécifications du constructeur du véhicule.



SIXTOL

EN - We reserve the right to make changes to this instructions manual without prior notice. The latest version of the instructions for use is available on the e-shop in the card of this product.

CZ - Vyhradzujeme si právo učinit změny v tomto návodu k použití bez předchozího upozornění. Nejaktuálnější verze návodu k použití je k dispozici na eshopu v kartě tohoto produktu.

SK - Vyhradzuje si právo urobiť zmeny v tomto návode na použitie bez predchádzajúceho upozornenia. Najaktuálnejšie verzie návodu na použitie je k dispozícii na eshopu v karte tohto produktu.

DE - Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen an dieser Bedienungsanleitung ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen. Die neueste Version der Gebrauchsanweisung finden Sie im E-Shop auf der Karte dieses Produkts.

PL - Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji obsługi bez wcześniejszego powiadomienia. Najnowsza wersja instrukcji użytkowania jest dostępna w sklepie internetowym na karcie tego produktu.

HU - Fenntartjuk a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül változtassunk ezen üzemeltetési utasításon. A használati utasítás legújabb verziója elérhető az e-boltban a termék kártyáján.

RO - Ne rezervăm dreptul de a modifica aceste instrucțiuni de utilizare fără notificare prealabilă. Cea mai recentă versiune a instrucțiunilor de utilizare este disponibilă pe magazinul electronic din cardul acestui produs.

The background of the entire page is composed of several overlapping, wavy, ribbon-like shapes in various shades of blue, ranging from light sky blue to a deep, vibrant teal. These shapes flow and curve across the page, creating a sense of motion and depth. The lines are thin and densely packed, giving the ribbons a textured, almost fabric-like appearance.

SIXTOL

DESIGNED QUALITY

A

V

M

The background of the page is composed of several overlapping, wavy, ribbon-like shapes in various shades of blue, ranging from light sky blue to a deeper teal. These shapes flow across the page, creating a sense of movement and depth. The text is centered in the upper portion of the page.

SIXTOL

DESIGNED QUALITY